

Section 2.—Trafic des Canaux.

Les tableaux 44 à 49 traitent du trafic passant par les canaux canadiens en ces dernières années jusqu'à 1934. Cette dernière année, le volume du trafic s'est élevé à 18,069,252 tonnes, soit une diminution de 711,237 tonnes sur le total de 1933. En l'été de 1931, les travaux du nouveau canal Welland étaient assez avancés pour permettre aux vaisseaux tirant 18 pieds d'y passer. A l'ouverture de la navigation en 1932, le tirant permissible fut augmenté à 20 pieds pour les grands navires des lacs supérieurs. Lorsque la saison fut plus avancée, des navires ayant un tirant de 20½ pieds et transportant des cargaisons de 15,900 tonnes passèrent par le canal. Le minerai de fer, qui anciennement était expédié par rail de Point Edward à Hamilton, est transporté maintenant du lac Supérieur à Hamilton par eau; en plus le volume des expéditions de houille et autres marchandises passant par le canal va en croissant.

Pour les chiffres détaillés sur le trafic passant par chaque canal, voir le rapport statistique annuel sur les canaux que publie le Bureau Fédéral de la Statistique.

44.—Trafic de tous les canaux canadiens, saisons de navigation 1911-34, par nationalité des navires et provenance des cargaisons.<sup>1</sup>

NOTE.—Pour les années 1886 à 1899, voir l'Annuaire du Canada de 1902, page 402; pour 1900-10, voir l'Annuaire de 1933, p. 709.

Année	Navires canadiens.		Navires des Etats-Unis.		Cargaison.				
	Nom-bre.	Tonnage enregistré.	Nom-bre.	Tonnage enregistré.	Provenant du Canada.		Provenant des Etats-Unis.		Totaux. Tonnes.
					Tonnes.	Pourcentage du total.	Tonnes.	Pourcentage du total.	
1911..	25,585	9,172,192	10,370	18,231,622	7,792,907	20.5	30,237,446	79.5	38,030,353
1912..	27,371	10,237,335	11,785	24,636,190	9,376,529	19.7	38,210,716	80.3	47,587,245
1913..	28,654	12,078,041	10,739	24,238,788	11,130,875	21.3	40,923,038	78.7	52,053,913
1914 <sup>2</sup> ..	26,125	12,050,856	7,742	15,636,414	9,382,206	25.3	27,641,031	74.7	37,023,237 <sup>3</sup>
1915..	21,575	9,398,207	6,415	7,385,101	6,789,423	44.7	8,409,380	55.3	15,198,803
1916..	23,002	9,839,029	6,800	10,660,839	7,486,962	31.7	16,096,529	68.3	23,583,491
1917..	21,588	9,831,694	6,594	10,259,772	5,964,369	26.8	16,274,566	73.2	22,238,935
1918..	18,909	7,800,972	6,791	9,616,200	3,369,477	17.8	15,514,142	82.2	18,883,619
1919 <sup>3</sup> ..	20,682	8,735,973	4,092	5,259,173	4,865,831	48.7	5,129,435	51.3	9,995,266 <sup>3</sup>
1920..	23,038	8,521,643	3,826	3,838,890	4,094,044	46.9	4,641,339	53.1	8,735,383
1921..	25,720	10,079,388	2,969	2,330,178	4,562,028	48.5	4,844,993	51.5	9,407,021
1922..	26,217	11,059,261	3,735	3,165,054	6,273,227	62.1	3,752,828	37.9	10,026,055
1923..	27,112	13,013,970	3,399	3,325,809	7,637,485	68.2	3,561,949	31.8	11,199,434
1924..	27,467	13,988,909	3,233	2,821,177	8,857,177	68.8	4,011,920	31.2	12,869,097
1925..	28,361	14,964,785	3,587	3,824,924	9,570,311	67.7	4,560,356	32.3	14,130,667
1926..	27,965	14,542,485	3,543	3,144,866	9,656,190	71.7	3,821,473	28.3	13,477,663
1927..	36,162	17,472,601	4,013	3,364,461	11,863,931	67.8	5,624,380	32.2	17,488,311
1928..	30,575	17,435,176	3,973	3,270,591	13,882,592	74.2	4,837,849	25.8	18,720,441
1929..	25,917	13,741,071	2,400	2,323,351	9,689,718	70.7	4,009,929	29.3	13,699,647
1930..	24,100	14,489,045	2,063	1,684,576	10,955,113	74.0	3,848,221	26.0	14,803,334
1931..	25,830	15,869,553	1,821	1,749,231	11,433,737	70.6	4,755,337	29.4	16,189,074
1932..	19,854	15,255,970	2,061	2,681,078	13,242,773	73.7	4,717,877	26.3	17,960,650
1933..	21,364	15,225,022	2,200	3,045,876	12,724,925	67.8	6,055,564	32.2	18,780,489
1934..	22,217	14,766,837	2,044	2,969,981	10,813,922	59.8	7,255,330	40.2	18,069,252

<sup>1</sup> Comprend des doubles emplois quand les cargaisons ont passé par plus d'un canal.  
<sup>2</sup> La troisième écluse du canal Sault Ste-Marie, Etats-Unis, a été inaugurée le 21 oct. 1914.  
<sup>3</sup> La quatrième écluse du canal Sault Ste-Marie, Etats-Unis, a été inaugurée le 18 sept. 1919.